Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 92 (1965)
Heft: 9-10

Artikel: L'influenzâ : (1)
Autor: Terpenaz, Pierro
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-233964

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'influenzâ *(1)*

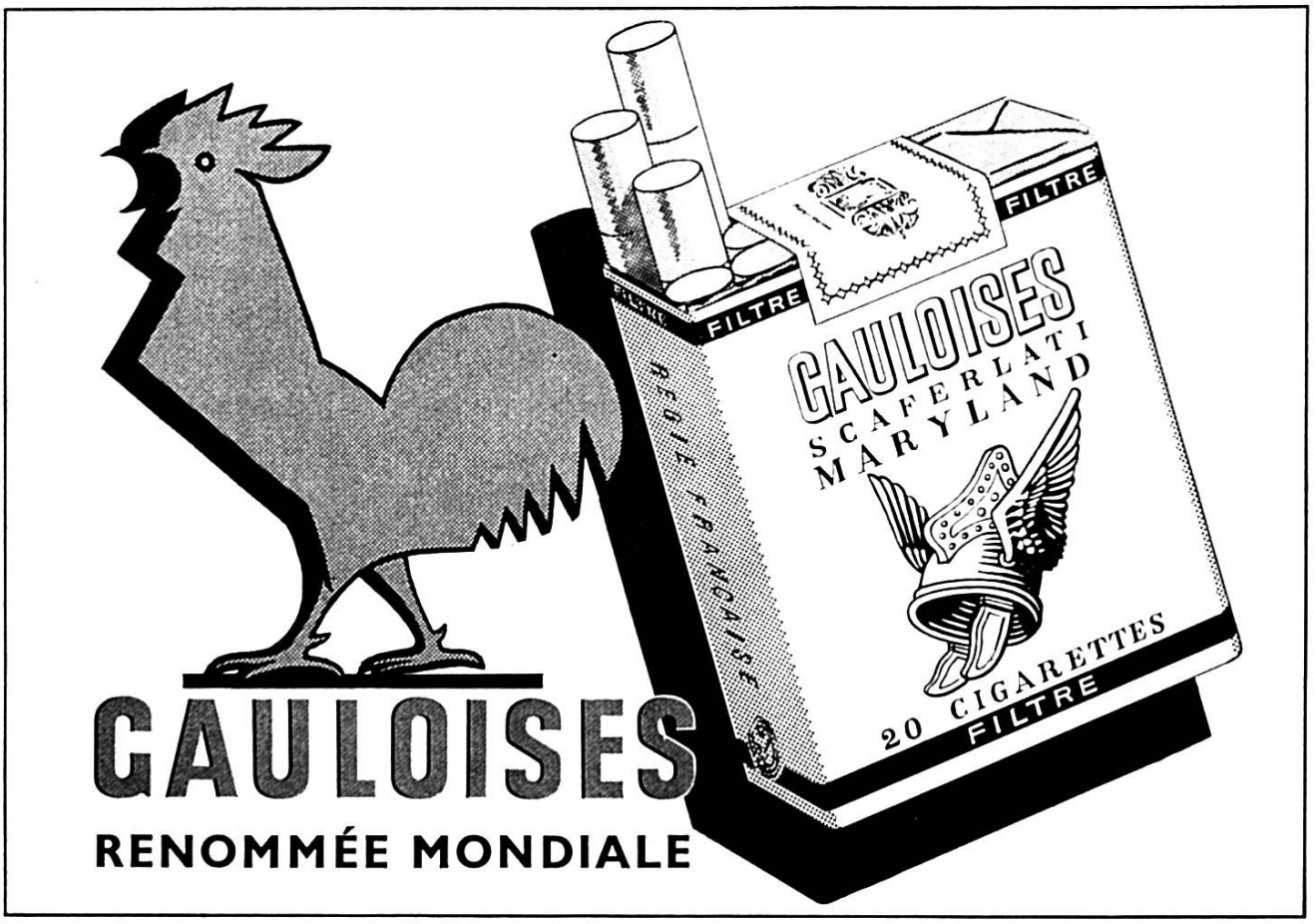
Oï, cllia cofiâ,
Cllia monètiau, cllia bourtiâ,
L'è bal è bin arrevâyie
Du la Russie, sti yâdzo,
Epu que coi pè lo velâdzo ;
Tanqu'ora l'ai é etsapâ, que crâyo,
Ma sé pâ, sti tantoû, vretâblliamin,
N'é rin d'acouet, rin que rin.
Lè piaîte me trossan,
Lè gè me pllioran,
Lo nâ me caule,
Yé mau ai bré tanqu'ai-z-épaule.
Vretâblliamin su rido rimpau.
Avau lè-z-ègrâ, tsedré to tsau.
Adan vu allâ droumi.
Me fau to parâ coudyî
D'allâ tanqu'au llyî.
« Suzette, vin m'aidyî ! »
— Oï, va pî tè tiutsî,
E pu te fari dai camamille,
Mon poûrro l'Emile.
T'â bal è bin cllia cofiâ.
T'îto biévo, t'â bal è bin l'influenzâ !

Pierro Terpenaz.

[1] *Un message lu à l'assemblée de l'Association vaudoise des amis du patois.*

Salade de saison

Savez-vous pourquoi des gens de chez nous ne font de la salade aux dents-de-lion que lorsque les plantes sont fleuries ?

— Non !

— Eh bien ! c'est parce qu'il n'y a pas besoin d'y mettre des œufs !...